

2022-SH



Istituto Italiano di Cultura di Tokyo sezione di Osaka

AFFIDAMENTO DIRETTO SEMPLIFICATO TRAMITE DETERMINA A CONTRARRE

L'ADDETTO RESPONSABILE DELL'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA di OSAKA

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18, s.m.i. "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Vista la legge 7 agosto 1990, n. 241, s.m.i. "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Vista la legge 22 dicembre 1990, n.401, s.m.i. "Riforma degli Istituti italiani di cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero";

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri 27 aprile 1995, n. 392, s.m.i. "Regolamento recante norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero";

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Considerata l'esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall'articolo 32, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'art. 21, comma 6, del DM n. 392 del 1995;

Considerato che, tenuto conto dell'interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della sede, in particolare di quanto previsto dalla Legge n. 401/90, art.8, comma (a), che tra le funzioni degli Istituti annovera quella di stabilire contatti con istituzioni, enti e personalità del mondo culturale e scientifico del paese ospitante e favorire le proposte e i progetti per la conoscenza della cultura e della realtà italiane o comunque finalizzati alla collaborazione culturale e scientifica, in combinato disposto con il D.I. n. 392/1995 che, all'art. 4, comma 2, stabilisce che tali funzioni possono essere svolte sia autonomamente che in collaborazione con altre istituzioni, italiane, locali o di Paesi terzi e che in tale ultimo caso, le spese conseguenti a carico del bilancio degli istituti devono risultare da apposita convenzione o da scambio di lettere e la partecipazione degli istituti all'iniziativa deve essere adeguatamente evidenziata;

Considerato che, tutto ciò premesso, si è individuata la necessità di avviare una collaborazione editoriale con un editore locale di adeguato prestigio, al fine di realizzare una pubblicazione in lingua giapponese che fornisca un bilancio storico, critico e aggiornato dell'influenza esercitata dalla cultura italiana (nelle sue varie manifestazioni letterarie, artistiche, musicali, cinematografiche, teatrali e filosofiche) su quella del Giappone, dall'epoca Meiji a oggi, con il contributo a titolo gratuito di eminenti specialisti e accademici, da intitolare "Itaria no bunka to Nihon (La cultura italiana e il Giappone)", con data di pubblicazione prevista il 31.01.2023;

Considerato che tale pubblicazione colma una grave lacuna nel campo dell'italianistica e nel mercato librario giapponesi e che essa può contribuire efficacemente alla promozione della cultura italiana in Giappone, che è tra le finalità primarie dell'Istituto di Cultura di Osaka, venendo incontro all'attivo interesse del lettore colto giapponese per la nostra cultura e alla domanda di manuali di riferimento di italianistica da parte dei dipartimenti universitari di area umanistica;

Vista la proposta di contratto di co-edizione pervenuta dalla Casa Editrice Shoraisha con sede legale a Shokakucho 1-34, Fukakusa, Fushimi-ku, Kyoto 612-0801, in data 10.02.2022 con condivisione delle spese al 50% delle spese di editing, produzione e stampa di n. 1.000 copie, quantificate in preventivo in Yen 2.475.000,00 (duemilioni quattrocento settantacinquemila) totali, di cui Yen 1.200.000,00 (un milione duecentomila) come quota massima a carico dell'Istituto di Cultura di Osaka, con diritti di copyright riservati al solo Istituto, e con obblighi di distribuzione sul mercato librario a carico di Shoraisha;

Considerato che la Casa Editrice Shoraisha di Kyoto, fondata nel 1974, specializzata in classici delle letterature straniere del Novecento, filosofia e sociologia e molto nota per gli Opera Omnia di Robert Musil e per la "Serie Italiana" che ospita opere di Italo Calvino, Elio Vittorini, Paolo Volponi, Dino Buzzati e Gabriele D'annunzio, offre le massime garanzie di adeguato prestigio per la pubblicazione dell'opera in

forma degna del suo contenuto e per una vasta diffusione pubblicitaria e capillare distribuzione sul mercato giapponese e che il preventivo summenzionato risulta economicamente molto vantaggioso rispetto alle offerte presenti sul mercato, quali quelle di printing-on-demand, tra cui si acquisiscono agli atti quelle delle Ditte PARADE BOOKS, LIVRE.JP e OTEGARU SHUPPAN;

Considerato che tutti gli autori dei capitoli in cui l'opera sarà suddivisa hanno rilasciato una dichiarazione firmata di cessione dei diritti a favore dell'Istituto di Cultura di Osaka;

Considerato che, sulla base del cambio pubblicato nel sito della Banca d'Italia alla data odierna, il suddetto importo è inferiore ad Euro 40.000,00;

Considerato che il suddetto importo trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede;

Considerato che, per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

Considerato che il sottoscritto, in quanto Capo dell'Ufficio e unico funzionario di ruolo direttivo in servizio presso l'Istituto Italiano di Cultura di Osaka, è responsabile unico del procedimento;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del sottoscritto responsabile unico del procedimento in relazione alle condizioni del mercato locale e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo e l'operatore individuato possiede i requisiti di carattere generale e specifico per l'affidamento dell'appalto;

DETERMINA

1. di approvare la proposta di contratto di coedizione con la Casa Editrice Shoraisha per l'importo massimo di Yen 1.200.000 (un milione e duecentomila) citato in premessa;

2. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al capitolo UIII.02 (Pubblicazioni) del bilancio di sede.

30 marzo 2022


Giovanni A.A. Desantis
Addetto Responsabile
Istituto Italiano di Cultura di Osaka

